李偉運輸公司

專運送家辦理香港移民出入口行李包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五四－三〇六二

唐記

承接
士庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895

專釘屋頂瓦仔

補漏，條理水潤，內外油漆，六時后電O. K. ROOFING 二九四－六七四六

中英洗地毡

新式機器，上門洗各種地毡，即日洗，即日可用，不退色，不縮水，不變樣，保證滿意，華僑特價優待。客廳，走廊，只收三十三元九毫半。餐廳另加十一元。電話：2531-0982 2511-1684 晚六時至九時。用華語接洽。

雄記油漆

電話：327-2335

專門承接內外油漆裝修改建商場栢文長期保養土庫間格全市最平工作可靠

貨車搬運

搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電：437-4942

房屋修改及油漆

REMODELLING CARPENTRY

承接樓屋修改，起新屋，木工，晒棚，整土庫，鋪地毡，瓷磚仔及裝修，歡迎估價。電：873-8808 RAM

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢私等各大小工程思誠爲僑胞服務工作快捷妥當。電話：二五四－七五〇三 六八七－四〇九四

雷大偉運輸公司

David Transfer 254-5691

專做碼頭出入口運輸及辦理香港移民行李手續 價錢平 電下午六時後

建航先生教授內功

所謂內功，是從內建功之意，我們用呼吸和吐納，配合適當之動作，強健人體內各臟腑，促進血液循環，治療各種慢性疾病，例如神經衰弱，血壓高，心跳，消化不良，早洩，遺精，未老先衰，婦女月事不調，經水過多，胸部萎縮，更年期各種病症，且能避孕，不用服藥，不用器具，能使眞元不外洩，回精補腦，促進夫婦感情永固，家庭幸福，內功是人生光明之道路，不需費時間，不限任何地方皆可練習，只要持之以恆，皆能達到美滿之效果。如有誠意練習，請上午十二時至下午六時

電話：254-8348

華僑服務中心主辦

（一）中文班聯合招生

由香港政府津貼學校校長聯合主理，優良師資，用粵、國、英語教中文實用會話、讀、寫傳統道德文化，小學各級程度年齡不拘。學費：每月十二元。（歡迎隨時報名入學）

粵語班：每星期六上午班九時至十二時

國語班：每星期日下午班二時至五時

成人班：小班制教授粵、國、英、日語（辦法另定）

①華裔活動中心中文班：片打西街一一七A號 電話669-0912

②牧愛堂中文班：奇化街六三六號 電話：254-2628

③華僑服務中心中文班：歌雅街五四五號二樓 電話：685-1281

（二）中國指壓法保健法

指壓法即針灸法以指代針，刺激人體經穴，疏通氣血，保健却病。每日下午二至四時爲需要者解答有關指壓保健之問題，歡迎按時查詢。

★總聯絡處：華僑服務中心（電話地址如上）

每日下午二時至四時（電話：685-1281）

Block Bros. Realty Ltd.
公司電話：435-1471
或：687-7711 PAGER 7889
GRACE LI 李張蘭芳
住家電話：464-1091

買孖疏夾佐治街，柏文地，兩睡房，近學校巴士，土庫一廳房廁所。

▲佐治東街近PNE，內外全部翻新，兩睡房，土庫有一廳房廚廁，交通方便，近學校。

▲本里比，大辣地，七十五乘一一五，四睡房大屋，土庫有一廳三房浴廁。

▲孖屋地，四十九點五乘一一〇。GROND VIEW HWY. 三睡房。

▲廿六街夾乃街，街角地，三睡房，土庫兩睡房廚廁。

▲NEWPORT街，兩睡房，土庫兩睡房，近學校巴士。

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
住家電話：872-3036
PAGER 687-7711 No 7011

Block Bros. Realty Ltd.
公司電話：435-13071
免費估價
PAGER 522-3907 No 7494

林先生

KEN LUM
住家電話：327-4868

雲東區十萬以下屋數間

華埠有各種屋出賣

▲溫市東區，商業地66×120，一邊空地，一邊有建築物樓上柏文樓下果舖，地及建築物可分開出售。

▲三十三尺地段，一房一廳，七萬七千九。

▲五房一廳，三十三近域多利，全部新裝修，十一萬九。

▲三房一廳，兩浴室，九百三十三尺。SOLCAN夾廿五街。八萬七千九。

▲七年新屋，樓下全部完成，好風景，價錢相宜過新屋，七街夾RENFREW。

▲CAPITAL HILL，紅石面，三層新屋，風景優美。

▲49×122孖屋地出賣，地點適中。

唐人街新屋出賣

片打東街三層新式屋數間
兩房一廳　十一萬七千元
三房一廳　十二萬四千元
自己地，私人花園，有停車場。
機會難逢　捷足先得
星期六及日上午十一時至四時開放

二月新盤

葉漢 ANDY IP

馬不停蹄爲你服務 買賣物業 免費估價 早晚歡迎

中文電話：八七六一六四〇四

專爲閣下搵屋 大屋，細屋，新屋，舊屋，每日新欵，每日報道，請隨時來電查詢。日夜歡迎。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
876-6404

BB公司

TEL. 435-1471
STAN HAN 韓統光 438-6597
FRANK LEE 李經緯 879-3296

▲溫市靚屋 廿九街近盧拔，千多尺，三房一廳，有土庫，三十餘年新，十萬八。

▲廿四街近雲富，近千尺，全翻新，三房一廳，有土庫，十一萬九。

▲新屋大平，五十七近菲沙，千三百多尺，十六萬餘，三十九街近溫沙，千二百尺，十五萬餘，星期六，日。一至四開放。

▲西溫華麗住宅，萬餘尺地，千多尺屋，有土庫，環境一流，廿五萬餘。

▲另舊屋八萬餘多間。

高貴林

▲歐洲式彩新屋兩間，內外設計全屬最新款式，環境優美，近購物中心，地大屋靚，價錢公道，合你心意！

▲旺地果舖生意，前舖後居，萬六另點貨

B.B.公司

BB BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW（周太）
公司273-3111 住宅271-7874

▲溫市香檳區，建築商自住屋，豪華無比，全屋實用面積共四千一百方尺，品質高貴，市上少見，切勿失之交臂。

▲三二一八東四十五街將建一靚大屋，地52×119，樓上正層有三房及家庭室，全層共2087方尺，實料講究，熱水暖氣，電動車房門，式式俱備，要價二十四萬五千。

▲列治文高級住宅區四年新屋，比高建築，樓上五房及遊戲室，主人房及廚房特大。佔地60×128，屋主遷移急賣，要價二十萬五千，實用面積3170方尺，雙車房另計，用舊屋交換亦可。

▲溫哥華西區近市中心，單柏文出售，樓高廿層，石屎建築，有泳池，位於十五樓，有美麗海景，要價六萬七千五白元。

▲本那比靚區，二年新屋，室內裝飾由專家設計，中心吸塵系統，電動車房門，並包洗碗機，爐頭雪櫃及洗衣乾衣機及特別設計之窗簾，要價二十三萬五千元。

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 PAK Y WONG
Office: 736-3831
Res. 271-2542

代理投資置業 生意買賣估價

▲列治文，五年新屋，可接充銀期六萬。開價十八萬。

▲溫西區，近學校，交通便，上下各兩睡房，十五萬二千。

▲東區有風景近VICORIA街，十四萬。

▲三層寫字樓，一百廿萬。

▲喜士定柏文十三單位，五十二萬。

▲菲沙街，商業樓，四十餘萬。

▲京士威CENTRE，一百六十萬。

歡迎來電詳詢

請用英語電

Manuel Chanyan
THE PERMANENT
Office 266-4155
Residence 263-4374
PLEASE USE ENGLISH

投資好機會

▲三間孖屋位於列治文，價由二十四萬九千起

▲2[illegible] [illegible] AVE. 溫哥華，四睡房，九年新，價錢相宜，二十二萬九千。

▲151111 SPENSER COURT SURREY新屋三睡房，複層式，二個半浴室，雙車房，十二萬九千。

▲IGA超級市場，地點最好，生意超過一百萬。

▲北溫哥華十組柏文保養好近水上巴士。

廿一世紀 Century 21

PHILIP WOO 胡志堅
PRUDENTIAL ESTATES
辦事處：273-1744 806 Anderson Road
住宅：274-3546 Richmond, B.C. V6Y 1S2

▲雲埠近PNE新屋，雙車房，開價十五萬，可還價，還可用舊屋交換。

▲十六街夾域多利，二睡房，有土庫，只售九萬多元。

▲雲埠近界限街，五十尺闊揀，二睡房，有土庫，開價十萬零五。

▲去西區，地點好，交通方便，上下共三睡房，開價十五萬，請還價。

▲列治文十年多新二層屋，屋大地濶，只售十一萬。

▲列治文入息屋，年租收二萬二千餘，不用管理，有十萬銀期，只售廿四萬，乃投資好機會。

▲列治文商場內雜貨店出售，日做約近七百元，只售四萬餘。

▲商場內魚舖生意出售，有長租約，不需經驗，開價六萬餘。

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

▲新屋，一六六〇尺。44×119。四十六夾域多利街。六月建成，十九萬。

▲新屋一二九五尺，33×120六月建成，十七萬七千五。

▲新孖屋，1622-24 E 12，二或三房，二十一萬五千。

▲一千八百組，近埠仔亞拔是科，三十五英畝地，五百萬。

▲酒店及大會廳，近亞拔是科，十六英畝，三百八十三萬。

▲購物商場近亞拔是科，廿六。七英畝，地價六百四十萬。

▲寬大一房柏文，七百尺，六二一東六街。六萬七。

▲大型一房柏文，私家花園露台，東十五街近緬。七萬一千五。

ALLAN WONG 437-3556

黃國榮

parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

▲最好商業樓宇，近唐人街，喜士定夾緬街，正層最適合做零售及餐室。

▲片打街一百號，位于唐人街小心，樓上做寫字樓及另有六組，業主自用好機會。

▲四百號東喜士定，50×122，是最好發展地區，及佔有物業 10501 KING GEORGE HIGHWAY SURREY十年新，街角地，業主會接管銀期。

▲肥沃四十二英畝地，最好種蔬菜，小小首期就可以。